

Einführende Literatur zum Bilingualen Unterricht

Was ist bilingualer Sachfachunterricht?

Vollmer, H.J. (2002a). Bilingualer Sachfachunterricht als Inhalts- und Sprachlernen. In Bach, G. und Niemeier, S. (Hrsg.), *Bilingualer Unterricht. Grundlagen, Methoden, Praxis, Perspektiven*. KFU 5. Frankfurt am Main: Peter Lang, 51-74.

Vollmer, H.J. (2002b). Förderung des Spracherwerbs im bilingualen Sachfachunterricht. In Bach, G. und Niemeier, S. (Hrsg.), *Bilingualer Unterricht. Grundlagen, Methoden, Praxis, Perspektiven*. KFU 5. Frankfurt am Main: Peter Lang, 139-158.

Wildhage, M. (2002). Von Verstehen und Verständigung. Möglichkeiten und Grenzen des bilingualen Geschichtsunterrichts. *Praxis Geschichte*, 1, 4-11.

Was ist L2-Erwerb? Best practices – L2 literacy

Cummins, J. (2000). Immersion education for the millennium: What we have learned from 30 years of research on second language immersion. <http://www.iteachilearn.com/cummins/immersion2000.html>

Flege, J.E., MacKay, I.R.A. & Piske, T. (2002). Assessing bilingual dominance. *Applied Psycholinguistics*, 23, 567-598.

Foster-Cohen, S. (2001). 'First language acquisition...Second language acquisition: What's Hecuba to him or he to Hecuba?' *Second Language Research*, 17(4), 329-344.

Ausgerechnet Geschichte auf Englisch?

Geschichte Sekundarstufe I, Empfehlungen: Bilingualer deutsch-englischer Unterricht, 1994, 7 - 18.

Hasberg, W. (2005). 'Historisches Lernen Bilingual? Vorgaben für den englischsprachigen Geschichtsunterricht kritisch gelesen' In Donnerstag, J./Rhode, A. (Hrsg.), *Bilingualer Unterricht- Englisch aus der Sicht der Fachdidaktiken*. Trier, 2 - 23. (noch nicht erschienen)

Fröhlich, M. (2004). 'Geschichte – History – Histoire – Gistoire? Anmerkungen zum bilingualen Sachfachunterricht'. In: *Zeitschrift für Geschichtsdidaktik*, S.171-183.

Richter, N. (2002). 'Bilingualer deutsch-englischer Geschichtsunterricht. Probleme und Erfolge'. In: *Geschichte in Wissenschaft und Unterricht* 53, S.87-108.

Weitere Literatur - Auswahl:

Hallet, W. (2002). Auf dem Weg zu einer bilingualen Sachfachdidaktik. Bilinguales Lernen als fremdsprachige Konstruktion wissenschaftlicher Begriffe. *Praxis des neusprachlichen Unterrichts*, 49 (2), 115-126.

Hallet, W. (1999). Ein didaktisches Modell für den bilingualen Sachfachunterricht: The Bilingual Triangle". *Neusprachliche Mitteilungen aus Wissenschaft und Praxis*, 52, 23ff.

Hoffmann, G. (accessed 9/28/2005). Entwicklung und gegenwärtige Situation Bilinguales Lehrens und Lernens in der Bundesrepublik Deutschland am Beispiel Rheinland-Pfalz. <http://www.elg-alzey.de/hm2.htm>

Müller-Schneck, E. (2000). Chancen und Probleme eines bilingualen deutsch-englischen Geschichtsunterrichts an Gymnasien in Nordrhein-Westfalen. Stimmen aus der Praxis. *Geschichte, Politik und ihre Didaktik*, 28, 41-45.

Otten, E., Thürmann, E., Otto, A. und Wildhage, M. (1994). Zum Beispiel: 'Emigrating to the New World' – Materialentwicklung für den bilingualen deutsch-englischen Geschichtsunterricht. *Der fremdsprachliche Unterricht (Englisch)*, 13.

Otten, E. und Wildhage, M. (Hrsg.). (2003). *Praxis des bilingualen Unterrichts*. Berlin: Cornelsen.

Portal Bilinguales Lernen Online:
www.lernen.bildung.hessen.de/bilingual/